



Estudios Abiertos – Ampliar los EAP



Para llegar a las personas interesadas de habla hispana, el equipo de I-84 Hartford llevó a cabo su primer Estudio Abierto de Planificación en español el pasado mes de junio. Las tres reinas del Desfile Puertorriqueño de Connecticut del Instituto para el Desarrollo de la Comunidad de Connecticut nos visitaron para ver una actualización del proyecto.

A pesar de la increíble diversidad de nuestro país, llevar a cabo reuniones públicas para proyectos de planificación de transporte en un idioma diferente al inglés sigue siendo algo raro.

La diversidad abunda en Hartford. Más del 40 por ciento de los residentes de Hartford son hispanos o latinos y aproximadamente el 16% de los residentes de la ciudad no habla bien inglés. Gran parte de esta población está concentrada en los barrios cercanos a la autopista I-84.

El equipo del Proyecto I-84 Hartford reconoce la vitalidad y el carácter único que estas comunidades contribuyen a Hartford. Es importante dar a todos las mismas oportunidades para ayudar a planear el futuro de la autopista y de la ciudad. Con esto en mente, nuestros materiales de comunicación se proveen en español y hay personal de habla hispana disponible en todas las reuniones públicas y eventos emergentes.

En junio ampliamos nuestro alcance bilingüe llevando a cabo un Estudio Abierto de Planificación en español.

Este evento se llevó a cabo el miércoles 15 de junio después del Estudio Abierto de Planificación en inglés en el Samuel V. Arroyo Center en el Parque Pope. Varios ingenieros de habla hispana del Departamento de Transporte de Connecticut (CTDOT) ayudaron a dar la bienvenida a los miembros del público y presentaron información del proyecto durante el día.

Tuvimos invitados especiales, incluyendo las tres

reinas del Desfile Puertorriqueño de Hartford.

Las jóvenes reinas, de 5 a 17 años, disfrutaron de una presentación personal de los materiales del proyecto y vieron una primicia del nuevo video en vista aérea del corredor I-84.

“Me gusta que todo se explicó claramente - el costo, los efectos de los diversos planes - todo lo que podría afectar a la gente.”

El video narrado lleva a los espectadores por un recorrido guiado de la autopista baja propuesta. Con representaciones artísticas y modelos tridimensionales, el video explica de manera clara y rápida los principales retos que presenta la autopista baja. Véalo en inglés o en español en i84hartford.com o a través de los medios sociales.

(Continúa en la [página 3](#))

En este número

- Estudios Abiertos – Ampliar los EAP 1
- Caras y lugares: El Mercado 2
- Ampliar los EAP, continuación 3
- A la cabeza del grupo: Avanzar a la mejor alternativa . 4
- Las tres necesidades del proyecto 4

Do you speak English? A version of this newsletter is available in English on i84hartford.com.

Caras y lugares del corredor

Bienvenido a Caras y lugares del corredor, perfiles de personas que viven, trabajan, operan negocios o que son líderes de grupos, así como de lugares notables, en el área del estudio de I-84. ¿Conoce a alguien o un lugar que debería presentarse? ¡Comparta sus ideas!

El Mercado: Buena comida, buena gente

Un antiguo mercado hispano en la calle Park ofrece un sabor local



El Mercado es un recurso principal de alimentos latinos. Arriba, el bullicio de los restaurantes a la hora del almuerzo.

Durante más de 25 años, La Plaza del Mercado ha sido un lugar insignia para muchos residentes de Hartford.

“Lo llamamos ‘El Mercado’ en nuestro barrio,” dijo Dee Killiebrew, cliente regular y residente de la ciudad. Aunque no es latino, Killiebrew disfruta de la experiencia de compras y los productos que ofrece El Mercado. “La comida es buena; la hospitalidad es buena,” agregó.

El Mercado es un centro comercial en el interior en la esquina de las calles Park y Affleck, frente a la Biblioteca Pública de Hartford, Sucursal Park. Adentro resuena la música en español. Banderas de países latinoamericanos ondean suavemente mientras que los clientes hacen compras de alimentos típicos.

La gente proviene de todo Hartford, incluyendo el extremo norte de la ciudad, a comprar la comida. Los vendedores despachan frutas y verduras y marcas difíciles de encontrar fuera de América Latina, dijo Alejandro Polanco, gerente.

El centro comercial incluye restaurantes, de comida de México, República Dominicana, Perú y Colombia, así como una tienda de teléfonos celulares, una tienda de música y una boutique de ropa.

El Mercado emplea a aproximadamente 50 residentes

de Hartford, mencionó Polanco.

Dijo Killiebrew que los empleados hacen sus experiencias culinarias y de compras divertidas. “Son muy amables,” agregó.

Muchos empleados y clientes van a El Mercado en automóvil. A veces puede ser difícil encontrar un lugar para estacionarse, dijo George Carrero, otro residente de Hartford que ha sido cliente de El Mercado durante 20 años.

“El estacionamiento está demasiado lleno,” agregó.

Pero grupos de adolescentes, viejos amigos y familias con carriolas llegan caminando a El Mercado. Su excelente ubicación en la vibrante y peatonal calle Park contribuye con el gran éxito de El Mercado.

Mejorar las calles cercanas a I-84 ofrecerá mejores aceras, vías para bicicletas y conexiones de tránsito para que más gente pueda descubrir, y llegar fácilmente, a esta gema local.

También se planean renovaciones en El Mercado. Durante el año próximo, Polanco dijo que la administración tiene planeado invertir en proyectos de mejora importantes.



“Banderas de países latinoamericanos ondean suavemente mientras que los clientes hacen compras de alimentos típicos.”

Estudios Abiertos – Ampliar los EAP, continuación

(continúa de la [página 1](#))

El análisis posterior a la presentación se centró en la calidad del aire y en los posibles efectos del ruido de una autopista baja. Una mamá, que llegó con sus hijos después de inscribirlos en una liga de béisbol de verano en el Parque Pope, preguntó cómo el proyecto respondería a los efectos del medio ambiente. El ruido y la calidad del aire son inquietudes de los barrios cercanos a la autopista elevada.

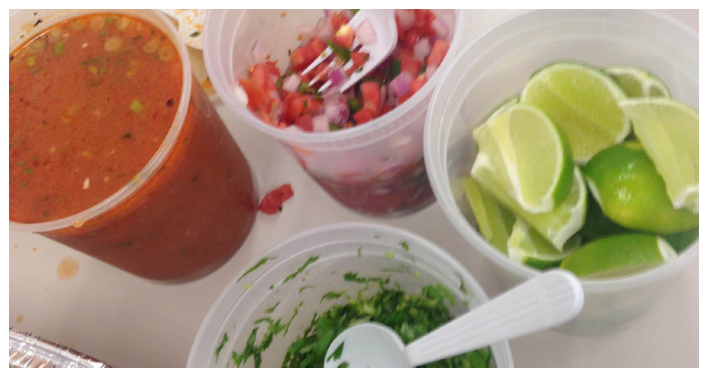
Rosmary Rodríguez, ingeniera de CTDOT, explicó cómo al bajar la autopista se eliminarían las ruidosas uniones de los puentes. Además, observó que las barreras visuales y de sonido podrían integrarse al diseño del East Coast Greenway, un concepto que está bajo consideración. Aunque todavía no se completa el informe del impacto del medio ambiente, el equipo del proyecto está comprometido en reducir los efectos dañinos de la autopista en toda la ciudad.

Chris Hansen de la Administración Federal de Autopistas (FHWA) halagó el esfuerzo diciendo: “Es muy importante que todos tengan la oportunidad de ver esto. Así es como nos gusta comunicarnos.”

Andrea Merejo, también de FHWA, apoyando sus declaraciones, se dirigió al equipo del proyecto en español diciendo: “Me gusta que todo se explicó claramente - el costo, los efectos de los diversos planes - todo lo que podría afectar a la gente.”

Ya sea en Kitchen en Billings Forge o Max Bibó Deli, el equipo del Proyecto I-84 Hartford disfruta celebrar y apoyar los sabores y negocios de la localidad. El servicio de comida para el Estudio Abierto de Planificación estuvo a cargo del Restaurante Rosita’s, una insignia salvadoreña en la calle Park en el bullicioso barrio Frog Hollow, también conocido como La Park.

Busque eventos similares a medida que continúa el proyecto. Mientras tanto, consulte los materiales de la reunión en la página web del proyecto y siga los medios sociales en inglés o en español! Encuéntranos en Facebook: facebook.com/proyectoI84, o en Twitter: [@proyectoI84](https://twitter.com/proyectoI84).



Ingenieros de CTDOT de habla hispana colaboraron en el evento, incluyendo actividades de arte para los jóvenes (arriba). El Estudio Abierto de Planificación se llevó a cabo en el Parque Pope, en el barrio Frog Hollow. Se sirvió almuerzo de Rosita’s, un restaurante salvadoreño local (abajo).

Anote la fecha para
Estudio Abierto de Planificación #10

13 de SEP

Fellowship Hall
Iglesia Immanuel Congregational
10 Woodland St, Hartford
12 a 8pm
Se publicará el programa próximamente

A la cabeza del grupo: Avanzar a la mejor alternativa



Con más de 100 alternativas desarrolladas, ¿cómo seleccionará el equipo de diseño una sola?

Para que una alternativa pueda avanzar, debe satisfacer las tres necesidades del proyecto (ver barra lateral), así como muchas de las metas y objetivos. También se apoyará públicamente una solución que “da en el blanco.”

Nuestro boletín de otoño de 2015, número 9, habló del proceso de evaluación conocido como proceso de selección, el que ayuda a CTDOT a seleccionar la solución de diseño más razonable.

A través del proceso de selección detallado, hemos analizado cómo cada alternativa puede arreglar los puentes, mejorar las operaciones de tráfico y aumentar la movilidad de todo el corredor, si se puede llevar a cabo. A través de la participación de la comunidad, personas interesadas y el Comité Consultivo Público, hemos reunido gran cantidad de información de lo que a la gente le gusta y no le gusta.

De las cuatro alternativas principales, la autopista baja y el túnel son las más favorables entre el público, mientras que la autopista elevada es desfavorable. En conformidad con la Ley Nacional de Políticas del Medio Ambiente, o NEPA (por sus siglas en inglés), la alternativa de No construir debe permanecer sobre la mesa hasta el final del estudio de planificación.

¿Cuál alternativa avanza al diseño y construcción final? Veamos las dos soluciones con el mayor apoyo, desde una perspectiva técnica.

En general, la autopista baja tiene buenas calificaciones. Los modelos de ingeniería predicen que mueve bien el tráfico, tanto en la I-84 como en las calles locales. También equilibra las necesidades

de los peatones, ciclistas y sistemas de tránsito en el corredor. En comparación con las demás alternativas, acomoda mejor a todos los usuarios.

De \$4.3 a 5.3 mil millones de dólares, el costo es el más bajo entre las alternativas de construcción.

Por otro lado, aunque el túnel puede satisfacer la necesidad de arreglar los puentes, construir un túnel en Hartford requeriría importantes consecuencias a las propiedades, incluyendo la reubicación del conducto subterráneo del río Park.

El costo - \$9.7 - 12.1 mil millones de dólares - es prohibitivo también.

Para satisfacer el apoyo del público, el equipo ha llevado un análisis y modelado extenso para establecer un diseño de túnel viable. El equipo todavía tiene que identificar y diseñar la solución que satisfaga las necesidades del proyecto sin un número increíble de efectos.

No importa cuál alternativa se seleccione, todas tienen beneficios y efectos que se considerarán minuciosamente.

El equipo de diseño seguirá haciendo una selección rigurosa y pronto recomendará una gama razonable de alternativas. ¡Manténgase sintonizado para el siguiente paso interesante del proyecto!

Las tres necesidades del proyecto

3

- **Abordar las estructuras de puentes.**
Una alternativa debe solucionar las deficiencias estructurales de los puentes, ya sea quitándolos o reconstruyéndolos.
- **Mejorar las operaciones y seguridad de tránsito.** ¿Añade la alternativa acotamientos o bermas, elimina secciones malas e impide embotellamientos en las rampas? ¿Cumple con las normas modernas de diseño?
- **¿Aumenta la movilidad de motoristas, ciclistas, peatones y pasajeros de transporte público?**
¿Hay una conectividad mejorada de redes? ¿Hay oportunidades de mejorar los paisajes urbanos?